

## ÉLECTION DES VICE-PRÉSIDENTS DU COMITÉ SCIENTIFIQUE

14.1 Le Comité scientifique note que le vice-président, S. Kawaguchi, a donné sa démission en octobre 2003 en raison de changements dans sa vie professionnelle. Par conséquent, au début de la réunion, le Comité scientifique a sollicité des candidatures pour le poste de vice-président. V. Sushin est élu à l'unanimité à la vice-présidence pour un mandat de deux ans, soit deux réunions ordinaires (2003 et 2004).

14.2 Le mandat de Luis Lopéz Abellán à la vice-présidence prenant fin à la clôture de la réunion du SC-CAMLR-XXII, le Comité scientifique sollicite des candidatures pour le poste de vice-président. E. Barrera-Oro est élu à l'unanimité à la vice-présidence pour un mandat de deux ans, soit deux réunions ordinaires (2004 et 2005).

14.3 Le Comité scientifique remercie S. Kawaguchi et L. Lopéz Abellán de leur contribution à ses travaux.

## AUTRES QUESTIONS

### Groupe mixte d'évaluation

15.1 Au nom du responsable du JAG, Mike Richardson (Royaume-Uni) informe le Comité scientifique que la première réunion du groupe s'est tenue les 23 et le 24 octobre 2003, juste après la réunion du WG-FSA-03 (SCIC-03/13).

15.2 Pour cette réunion, le JAG a convenu qu'un statut *ad hoc* serait conféré au groupe qui serait ensuite considéré par le SCIC, le Comité scientifique et la Commission. Le groupe *ad hoc* convient que ses deux attributions principales seraient les suivantes:

- i) le développement de nouvelles méthodes pour estimer le total des prélèvements de légine à l'intérieur et à l'extérieur de la zone de la Convention;
- ii) le développement de méthodes comparatives pour déterminer le respect des mesures de conservation.

15.3 Le groupe *ad hoc* a également développé un plan de travail pour chacune de ses attributions.

15.4 Le Comité scientifique est avisé que le SCIC a approuvé les attributions provisoires préparées par le groupe *ad hoc* et qu'il a conclu qu'il serait préférable que deux groupes distincts travaillent sur ces questions. Le JAG serait responsable du développement de méthodes pour l'estimation du total des prélèvements de légine et l'estimation annuelle des prélèvements annuels et le SCIC serait responsable de l'évaluation du respect des mesures de conservation. Par conséquent, le SCIC note les plans de travail et estime qu'ils pourraient servir de directives pour les futurs travaux de ces groupes.

15.5 Le Comité scientifique note que les estimations du total des prélèvements de légine constituent une composante essentielle de l'évaluation effectuée par le WG-FSA et que le total

de ces prélèvements a été estimé périodiquement pendant les premiers jours de ses réunions. Ceci a causé des problèmes en raison du temps requis pour obtenir les estimations du total des prélèvements et aussi du fait que ces estimations ont été utilisées par le WG-FSA sans l'approbation préalable du SCIC.

15.6 Le Comité scientifique rappelle combien il est important de fournir au WG-FSA les estimations du total des prélèvements de légine avant sa réunion afin que les meilleures informations disponibles sur le total des prélèvements de légine puissent être incorporées dans les évaluations annuelles.

15.7 Le Comité scientifique prend note, aux paragraphes 7.2 à 7.5, de sa discussion des approches auxquelles il pourra avoir recours pour effectuer l'évaluation complète du respect des mesures de conservation par les navires de pêche.

#### Présentations du secrétariat au quatrième Congrès mondial sur la pêche

15.8 Le Comité scientifique note que le secrétariat a soumis deux résumés au quatrième Congrès mondial sur la pêche (CCAMLR-XXII/BG/22). Dans ces résumés, le secrétariat décrit les travaux que la CCAMLR réalise pour remplir les objectifs de la Convention ainsi que son approche de gestion de la capture accessoire. Le Comité scientifique fait part de son inquiétude, notamment en ce qui concerne le dernier résumé, au sujet de la présentation et de la publication possible des informations scientifiques obtenues à partir des travaux principaux des groupes de travail du Comité scientifique sans que les participants aux travaux réalisés dans ces groupes aient, au préalable, pu les réexaminer. Il s'inquiète également du chevauchement possible entre le contenu de l'intervention sur la capture accessoire et celui de l'intervention des responsables du WG-EMM et WG-FSA, intervention qui a déjà été approuvée par le Comité scientifique et qui sera présentée à la même réunion. Cette question a été renvoyée au secrétariat pour examen immédiat en consultation avec le président du Comité scientifique et les responsables des groupes de travail et à la Commission à l'égard de toutes les questions de principe concernées.

#### ADOPTION DU RAPPORT

16.1 Le rapport de la vingt-deuxième réunion du Comité scientifique est adopté.

#### CLÔTURE DE LA RÉUNION

17.1 Rennie Holt remercie tous les membres du Comité scientifique et les rapporteurs des travaux qu'ils ont accomplis avec enthousiasme tout au long de la réunion. Les réunions devenant extrêmement complexes, il fait part de sa grande appréciation à tous ceux qui ont participé à la réussite de la réunion.

17.2 R. Holt tient à remercier R. Hewitt, responsable du WG-EMM, I. Everson, responsable du WG-FSA et J. Croxall, responsable du WG-IMAF *ad hoc*, du volume considérable de travail qu'ils ont accompli pendant les réunions des groupes de travail et lors des préparatifs

du Comité scientifique. R. Holt remercie également les coordinateurs des sous-groupes des groupes de travail des efforts qu'ils ont réalisés dans le développement des éléments détaillés du travail du Comité scientifique. Il remercie également S. Hanchet d'avoir accepté de prendre la responsabilité du WG-FSA après le départ en retraite de I. Everson.

17.3 R. Holt remercie le personnel du secrétariat qui travaille sans relâche pendant toute la réunion et la période d'intersession ainsi que les interprètes et les ingénieurs du son de leur travail pendant la réunion.

17.4 Pour conclure, R. Holt remercie I. Everson de sa longue contribution aux travaux du Comité scientifique qui a énormément évolué tout au long de ses 22 réunions. I. Everson a apporté ses grandes connaissances scientifiques et ses qualités de dirigeant au développement du Comité et de ses groupes de travail; il est difficile d'imaginer une réunion de la CCAMLR sans lui. Le Comité scientifique lui souhaite une très heureuse retraite et lui offre quelques cadeaux "traditionnels".

17.5 I. Everson remercie le Comité scientifique des vœux qu'il lui a présentés. Cette réunion est la dernière réunion du Comité scientifique à laquelle il participe. Les travaux du Comité scientifique et de ses groupes de travail ont constitué une grande partie de sa carrière et il est satisfait des progrès qui ont pu être réalisés depuis la fondation de la CCAMLR. I. Everson s'est fait beaucoup d'amis au sein de la CCAMLR et à Hobart. Il est, par ailleurs, heureux de constater que, de nos jours, de jeunes scientifiques participent aux réunions du Comité scientifique et de ses groupes de travail et affirme que l'enthousiasme de tous les participants désirant poursuivre les travaux du Comité scientifique lui procure beaucoup de satisfaction. Il continuera toujours de s'intéresser aux travaux du Comité scientifique et souhaite à tous ses membres beaucoup de succès pour l'avenir.

17.6 Les Membres expriment leur appréciation du travail de I. Everson et se lèvent pour l'ovationner.

17.7 Au nom du Comité scientifique, J. Croxall remercie R. Holt d'avoir mené de manière équitable et avec beaucoup de courtoisie une réunion si réussie.

17.8 La réunion est clôturée.

## RÉFÉRENCES

Barrera-Oro, E.R., E.R. Marschoff et R.J. Casaux. 2000. Trends in relative abundance of fjord *Notothenia rossii*, *Gobionotothen gibberifrons* and *Notothenia coriiceps* at Potter Cove, South Shetland Islands, after commercial fishing in the area. *CCAMLR Science*, 7 : 43–52.

de la Mare, W.K., R. Williams et A.J. Constable. 1998. An assessment of the mackerel icefish (*Champsocephalus gunnari*) off Heard Island. *CCAMLR Science*, 5 : 79–101.

Tuck, G.N., W.K. de la Mare, W.S. Hearn, R. Williams, A.D.M. Smith, X. He et A. Constable. 2003. An exact time of release and recapture stock assessment model with an application to Macquarie Island Patagonian toothfish (*Dissostichus eleginoides*). *Fish. Res.*, 63 : 179–191.